

Datum: 08.01.2024
 Seiten: Seite 1 von 4
 Empfänger: Fürst Transporte GmbH
 31832 Springe
 Telefax:

DOCID01@@TOURNR 31787609@@

Transportauftrag**Achtung: Abrechnung nur unter Tournr.:****31787609****SPEDITION AG**Quickborner Straße 78-80
D - 13439 Berlin

Telefon : +49 (0) 30 689708 22

Telefax : +49 (0) 30 689708 80

Email : janko.richter@wwlsped.com

Homepage : www.wwlsped.com

IDNr. : DE 161635451

St.Nr. : 30 / 130 / 75203

Wie bereits telefonisch vereinbart, führen Sie in unserem Auftrag folgenden Transport durch :

LKW: Kz.Zugm.: WPR 9577N Innenhöhe: 265 cm Sattelzug Edscha Tautl. 34 DB Ges.: 459 Km

LADETERMIN: von: 08.01.2024 08:00 bis: 08.01.2024 18:00
1. Ladestelle: Vegro Teppichboden GmbH, Kesselstr.16, D-02681 Kirschau
Ware: 1 Ladung Vollgut 24000 Kg 13,60 LDM
Achtung: **kein Palettentausch - Palettenschein schreiben, Nichttausch quittieren lassen**
Auftrag: Send-Nr. 311366468 laden i.A. WWL **Ladenr.:** 4500684438
Entladetermin: von: 09.01.2024 06:00 bis: 09.01.2024 11:00
Entladestelle: Empfänger: HP-Pelzer akustische Verkleidungstelle GmbH, Wildeckerstr. 4-6, D-99837 Berka

Versicherung: Güterschadenhaftpflichtversicherung gemäß GüKG § 7a über 40 SZR oder
 bei internationalen Transporten gemäß CMR - zu ihren Lasten

Fracht: 550,00 EUR inclusive Maut**Terminzuschlag:** 0,00 EUR**Paletten
Tauschvergütung:** 0,00 EUR**Fracht gesamt:** 550,00 EUR**Achtung!!! Wir erstatten keine Sonderkosten wie Porto/Papier.****Besonderes:** Frachtabrechnungen werden nur nach lückenloser Rückgabe der quittierten originalen Frachtbriefe,
Lieferscheine / Wiegescheine und Lademittelscheine von Be- und Entladestellen (Datum,
Stempel/Unterschrift) anerkannt.Die quittierten original Frachtpapiere sind innerhalb von 14 Kalendertagen nach Ablieferung der
Ware bei uns einzureichen, sofern nichts anderes vereinbart ist. Bei späterer/unvollständiger
Einreichung erfolgt ein Abzug von der Frachtrate in Höhe von 30,- €. Frachtzahlung erfolgt 45 Tage nach Rechnungseingang / Gutschriftserteilung.**Wir verweisen ausdrücklich auf Punkt 13,14 und 16 unserer AGB!****Achtung: Bitte achten Sie auf die Statusmeldung und unsere AGB !!**

Sie bestätigen mit der Annahme des Vertrages, dass Sie mit dieser Regelung einverstanden sind.

Mit freundlichen Grüßen

i. A. J.Zoworka

Wir bitten um schriftliche Auftragsbestätigung

Datum, Unterschrift
Firmenstempel

**Der Transportauftrag und die AGB auf der Folgeseite sind bindend,
 auch ohne Unterschrift, da diese maschinell erstellt wurden.**

Wir arbeiten stets auf Basis unserer AGB. Die ADSP 2017 gelten nur, soweit wir als auftragnehmende Spediteurin tätig
 werden und unsere AGB nicht entgegenstehen. Gerichtsstand ist Berlin-Wedding. HRB 76472,
 Vorstand: Bernd Hegemann Aufsichtsratsvorsitz: Harald Lindenlauf
 Bankverbindung: Commerzbank Berlin, SWIFT: COBADEFFXXX, IBAN: DE 52 1004 0000 0785 3070 00

83/21
VEGROTEPPICHBODEN GmbH
OT Kirschau Kesselstraße 16
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel. (03592) 3870-0, Fax 3870-45
Mail vegro.contact@vegro.de

HP Pelzer Automotive GmbH
Berka/Werra
Wildecke Straße 4-6
D 99837 Werra-Suhl-Tal

Kunden-Nr 10012 Auftrags-Nr 1979262 08.01.2024
LscheinNr 585653 Vertreter Seite 1

Lieferschein

Sachbearbeiter : Fr. Miersch Abteilung: Vertrieb
Ihr Auftrag : L-plan-Nr. 5500021066/00020_LA-Nr.51 v.04.10.23
Versandart : LKW Spedition
Lieferbedingungen : EXW Kirschau

Pos	Artikelnummer		Menge	ME	Termin	
1	311070078.01	311070078.01	805,24	M2	08.01.2024	
	Dilourvlies VW Neo schwarz WH7 1,64 M Breit 1. Wahl					
	Rollennummer	Anzahl	Rollenlänge	Rollenbreite	Charge	Quadratmeter
	2023011740401	1	247,00	1,64	202301174	405,08
	2023011740301	1	244,00	1,64	202301174	400,16
			491,00			
2	311070078.01	311070078.01	8836,32	M2	08.01.2024	
	Dilourvlies VW Neo schwarz WH7 1,64 M Breit 1. Wahl					
	Rollennummer	Anzahl	Rollenlänge	Rollenbreite	Charge	Quadratmeter
	2023012161301	1	240,00	1,64	202301216	393,6
	2023012160201	1	247,00	1,64	202301216	405,08
	2023012160301	1	248,00	1,64	202301216	406,72
	2023012160401	1	240,00	1,64	202301216	393,6
	2023012160501	1	245,00	1,64	202301216	401,8
	2023012160701	1	240,00	1,64	202301216	393,6
	2023012160801	1	241,00	1,64	202301216	395,24
	2023012160901	1	243,00	1,64	202301216	398,52
	2023012161001	1	245,00	1,64	202301216	401,8
	2023012161201	1	243,00	1,64	202301216	398,52
	2023012162401	1	245,00	1,64	202301216	401,8
	2023012161401	1	246,00	1,64	202301216	403,44
	2023012161501	1	247,00	1,64	202301216	405,08
	2023012161601	1	248,00	1,64	202301216	406,72
	2023012161701	1	248,00	1,64	202301216	406,72

Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingung

Ware erhalten :

Datum :

VEGROTEPPICHBODEN GmbH

OT Kirschau Kesselstraße 16
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel. (03592) 3870-0, Fax 3870-45
Mail vegro.contact@vegro.de

HP Pelzer Automotive GmbH
Berka/Werra
Wildecker Straße 4-6
D 99837 Werra-Suhl-Tal

Kunden-Nr **Auftrags-Nr**
10012 1979262 08.01.2024

LscheinNr **Vertreter** **Seite**
585653 2

Lieferschein

Sachbearbeiter : Fr. Miersch **Abteilung:** Vertrieb
Ihr Auftrag : L-plan-Nr. 5500021066/00020_LA-Nr.51 v.04.10.23
Versandart : LKW Spedition
Lieferbedingungen : EXW Kirschau

Pos	Artikelnummer				Menge	ME	Termin
	2023012161801	1	244,00	1,64	202301216	400,16	
	2023012161901	1	245,00	1,64	202301216	401,8	
	2023012162001	1	249,00	1,64	202301216	408,36	
	2023012162101	1	250,00	1,64	202301216	410	
	2023012162201	1	248,00	1,64	202301216	406,72	
	2023012162301	1	240,00	1,64	202301216	393,6	
	2023012161101	1	246,00	1,64	202301216	403,44	
			<u>5388,00</u>				

Zusammenfassung:

311070078.01 Dilourvlies VW Neo schwarz WH7 1,64 M Breit 9641,56 M2 5879 mtr.

Adler Pelzer
HP Pelzer Automotive
Werk Berka/Werra
Wildecke
99837 Werra-Suhl-Tal
09.01.24

Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingung
Ware erhalten :

Datum :

VEGROTEPPICHBODEN GmbH
OT Kirschau Kesselstraße 16
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel. (03592) 3870-0, Fax 3870-45
Mail vegro.contact@vegro.de

HP Pelzer Automotive GmbH
zur Verf. Hr. Kaiser/Hr. Dr.Schulze
Wildecker Straße 4 - 6
D 99837 Werra-Suhl-Tal

Kunden-Nr	Auftrags-Nr	
10002	1979261	08.01.2024
LscheinNr	Vertreter	Seite
585654		1

Lieferschein

Sachbearbeiter : Fr. Miersch **Abteilung:** Vertrieb
Ihr Auftrag : Musterlieferung ==> 40351014 - Vliesentwicklung
Versandart : LKW Spedition
Lieferbedingungen :

Pos	Artikelnummer	Menge	ME	Termin
1	S241 Dilourvlies VW NEO - 1,64m breit	101,68	M2	

Muster 001_2024-01-03_164 - Artikel 311070078.01 mit 100 g/qm PE-Beschichtung; Rll. a.) 62 lfm

Zusammenfassung:

S241	Dilourvlies VW NEO - 1,64m breit	101,68 M2	mtr.
------	----------------------------------	-----------	------

Stempel:
08.01.24
HP Pelzer Automotive GmbH
Wildecke Straße 4 - 6
99837 Werra-Suhl-Tal

Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingung
Ware erhalten :

Datum :

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) VEGROTEPPICHBODEN GmbH Kesselstr. 16 02681 Kirschau BR Deutschland			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR N° Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) HP-Pelzer Automotive GmbH Berka/Werra Wildecker Straße 4-6 99837 Werra-Suhl-Tal			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WPR 9577 NR REJ.: DW6GP33 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Werra-Suhl-Tal BR Deutschland			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data) Kirschau BR Deutschland; 08.01.2024			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 2 x 3-fach Lieferschein						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
24 Rollen Nadelfilz VW 1 Rolle Nadelfilz Muster 001 zur verf. Hr.Kaiser Hr. Dr.Schulze			57049000 57049000 4.850,- 56,-			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward EXW Kirschau			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne/Fracht /Carriage charges Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions Saldo/Zuschläge Balance Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous Ubezpieczenie Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Kirschau 08.01.2024			22 Zapłać /Rückerstattung/ Cash on deliver			
22 VEGROTEPPICHBODEN GmbH OT Kirschau Kesselstraße 16 02681 Schirgiswalde-Kirschau Tel. (03592) 3870-0, Fax 3870-45 Mail vegro.contact@vegro.de			23 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com			
24 Przesyłki otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received Miejscowość Ort Place HP Pelzer Automotive GmbH Werra Wildecker Straße 4-6 99837 Werra-Suhl-Tal			25 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, zgodnie z ewentualnymi postanowieniami załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę, która określa rodzaj zagrożenia, a także ewentualnie dodatkową informację, na której linii tabeli jest podany rodzaj zagrożenia.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwieszczone łusnymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken sind vom Frachtführer auszufüllen.
The spaces framed with heavy lines are to be filled in by the carrier.

Wszystkie dane
włącznie z ceną
umieszczają
i włącznie z ceną
umieszczają

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

www.apol.eu www.druczki.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) VEGROTEPPICHBODEN GmbH Kesselstr. 16 02681 Kirschau BR Deutschland			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) HP-Pelzer Automotive GmbH Berka/Werra Wildecker Straße 4-6 99837 Werra-Suhl-Tal			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WPR 9577 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Werra-Suhl-Tal BR Deutschland			17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NR REJ.: DW6GP33																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) Kirschau BR Deutschland; 08.01.2024			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 2 x 3-fach Lieferschein																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																												
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia szczególne Besondere Vereinbarungen Special agreements																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward EXW Kirschau		20 Do zapłaty /Zu zahlen vom: To be paid by <table><tr><td>Przewoźne /Fracht /Carriage charges</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta /Währung/ /Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Bonifikaty /Ermäßigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo /Zuschläge Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty /Nebengebühren /Supplem. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme /Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Przewoźne /Fracht /Carriage charges	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Bonifikaty /Ermäßigungen Deductions				Saldo /Zuschläge Balance				Dopłaty /Nebengebühren /Supplem. charges				Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme /Total to be paid			
Przewoźne /Fracht /Carriage charges	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Bonifikaty /Ermäßigungen Deductions																																	
Saldo /Zuschläge Balance																																	
Dopłaty /Nebengebühren /Supplem. charges																																	
Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous																																	
Ubezpieczenie																																	
Razem / Gesamtsumme /Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Kirschau dnia am on 08.01.2024		15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver																															
22 VEGROTEPPICHBODEN GmbH OT Kirschau Kesselstraße 16 02681 Schirgiswalde-Kirschau Tel. (03592) 3870-0, Fax 3870-45 Mail vegro.contact@vegro.de Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przejęty /erhalten / Gut empfangen/ /Goods received Miejsce Ort Place HP Pelzer Berka/Werra Wildecker Straße 4-6 99837 Werra-Suhl-Tal dnia am on Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																													

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der der Gefahrstoff mit dem Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Drukarnia Internetowa Druczki.eu, www.druczki.eu